Design and Quality
IKEA of Sweden

English

Important!

Always remove the fabric from the gazebo frame in windy conditions.

In case of heavy rain, water can collect on the fabric of the gazebo. Be sure to remove the water so that the fabric lasts longer.

The gazebo must be secured to the ground.

Deutsch

Bitte beachten!

Bei windigem Wetter unbedingt die Textilbespannung vom Pavillon abnehmen.

Bei starkem Regen kann sich Wasser auf dem Gewebe des Pavillons sammeln. Darauf achten, dass Wasser zu entfernen, damit das Gewebe länger hält.

Der Pavillon muss am Boden befestigt werden.

Français

Important !

Toujours retirer le tissu de la tonnelle quand il y a du vent.

Après une forte pluie, de l'eau peut s'accumuler dans un creux du tissu de la tonnelle. Veiller à retirer l'eau pour éviter que la toile ne s'abîme.

La tonnelle doit être fixée au sol.

Nederlands

Belangrijk!

Haal bij winderig weer altijd de stof uit het frame van de partytent.

Bij hevige regen kan water zich verzamelen op de stof van de gazebo. Zorg ervoor dat je het water verwijdert, zodat de stof langer meegaat.

De partytent moet in de grond worden vastgezet.

Dansk

Vigtigt!

Fjern altid stoffet fra pavillionens stel, hvis det blæser.

Hvis det regner meget, kan der samle sig vand på pavillonen. Sørg for at fjerne vandet, så stoffet holder længere.

Pavillonen skal fastgøres til jorden.

Íslenska

Mikilvægt!

Fjarlægið alltaf efnið af grindinni þegar vindur er mikill.

Í mikilli rigningu getur vatn safnast fyrir í tjaldinu á garðskálanum. Passaðu upp á að hleypa vatninu burt svo efnið endist betur.

Festa þarf garðskálann við jörðina.

Norsk

Viktig

Ta alltid teltduken av stengene ved fare for sterk vind.

Ved kraftig regn kan vann samle seg på teltduken til hageteltet. Sørg for å fjerne vannet slik at teltduken varer lenger.

Hageteltet må festes til bakken.

Suomi

Tärkeää!

Irrota kangas rungosta aina tuulisella säällä.

Kovalla sateella paviljongin kankaan päälle voi kerääntyä vettä. Poista vesi kankaan päältä, jotta kangas kestää pidempään.

Paviljonki täytyy kiinnittää maahan.

Svenska

Viktigt!

Ta alltid bort tyget från paviljongens ram vid blåsigt väder.

Vid kraftigt regn kan vatten samlas på paviljongens tyg. Var noga med att ta bort vattnet så att tyget håller längre.

Paviljongen måste säkras i underlaget.

Česky

Důležité!

Za větrného počasí vždy sundejte látku z rámu altánu.

V případě silného deště se může na látce altánu shromažďovat voda. Ujistěte se, že jste odstranili vodu, abyste prodloužili životnost látky.

Altán musí být připevněn do země.

Español

¡Importante!

Cuando haya mucho viento, retira de la estructura la tela del cenador siempre .

Si llueve mucho, se puede acumular agua en el toldo. Procura retirar el agua para alargar la vida del tejido.

El cenador se debe fijar al suelo.

Italiano

Importante!

Togli sempre il tessuto dalla struttura del gazebo quando c'è vento.

In caso di pioggia intensa, sul tessuto del gazebo potrebbe raccogliersi dell'acqua. Per fare in modo che il gazebo duri di più, elimina l'acqua.

Il gazebo deve essere fissato al terreno.

Magyar

Fontos!

Erős szélben mindig távolítsd el a pavilon szövetét a vázról.

Ha sok csapadék esik, a víz összegyűlhet a kerti pavilo tetején. Mindig seperd le róla a vizet, hogy a szövet tovább tartson.

A pavilont a talajhoz kell erősíteni.

Polski

Ważne!

Zawsze zdejmuj tkaninę z ramy altanki w razie wietrznej pogody.

W razie silnych opadów woda może zbierać się na tkaninie altany. Pamiętaj o usuwaniu wody, aby tkanina wytrzymała dłużej.

Altankę należy przymocowac do podłoża.

Eesti

Oluline!

Tuulise ilmaga eemaldage alati lehtla raamide kangast osad.

Tugeva vihmasaju korral võib vesi kangale koguneda. Et kangas kauem vastu peaks, eemalda sellelt vesi.

Lehtla tuleb maapinna külge kinnitada.

Latviešu

Svarīgi!

Vējainā laikā obligāti noņemiet nost nojumes audumu.

Stipra lietus gadījumā uz nojumes auduma var sakrāties ūdens. Tas ir jānopurina, lai audums kalpotu ilgāk.

Nojume ir jāpiestiprina pie zemes.

Lietuvių

Svarbu!

Pučiant stipriam vėjui, visada nuimkite audinį nuo pavėsinės rėmo.

Smarkiai lyjant, ant pavėsinės audinio gali kauptis vanduo. Kad audinys tarnautų ilgiau, susikaupusį vandenį pašalinkite.

Pavėsinę būtina pritvirtinti prie žemės.

Portugues

Importante!

Quando há vento, remova sempre o tecido da estrutura da pérgula.

Em caso de chuva forte, a água pode acumular-se no tecido da pérgula. Remova a água de modo a prolongar a duração do tecido.

Deve fixar-se a pérgula ao chão.

Româna

Important!

În condiţii de vânt puternic, îndepărtează materialul textil de pe foişor.

După o ploaie puternică, apa se poate aduna pe pânza pavilionului. Îndepărtează apa pentru a preveni deteriorarea pânzei.

Pavilionul trebuie fixat la sol.

Slovensky

Dôležité!

Vo veterných podmienkach vždy odstráňte látku z balkónového rámu.

V prípade silného dažďa sa na tkanine altánku môže zhromažďovať voda. Vodu zhoďte, aby látka vydržala dlhšie.

Altánok musí byť pripevnený k zemi.

Български

Важно!

При ветровито време винаги сваляйте текстилната част от рамката.

При силен дъжд е възможно събиране на вода по повърхността на шатрата. Уверете се, че водата се премахва, за да запазите по-дълго плата.

Шатрата трябва да бъде фиксирана към земята.

Hrvatski

Važno!

Uvijek skinite tkaninu s okvira vrtnog paviljona po vjetrovitom vremenu.

U slučaju jake kiše, voda se može skupljati na tkanini vrtnog paviljona. Obavezno uklonit vodu kako bi tkanina dulje trajala.

Vrtni paviljon mora se pričvrstiti u tlo.

Ελληνικά

Προσοχή!

Αφαιρείτε πάντα το ύφασμα από το κιόσκι όταν φυσάει.

Σε περίπτωση έντονης βροχόπτωσης, νερό μπορεί να συγκεντρωθεί στο ύφασμα που έχει το κιόσκι. Βεβαιωθείτε ότι έχετε απομακρύνει το νερό έτσι ώστε το ύφασμα να έχει μεγαλύτερη διάρκεια ζωής.

Το κιόσκι πρέπει να στερεωθεί με ασφάλεια στο έδαφος.

Русский

Внимание!

В ветреную погоду обязательно снимайте ткань с каркаса павильона.

При сильном дожде вода может скапливаться на ткани павильона. Удаляйте воду, чтобы ткань прослужила дольше.

Павильон необходимо закрепить к земле.

українська

Важливо!

Завжди знімайте тканину з рами садової альтанки, коли є вітер.

У разі сильного дощу на тканині альтанки може накопичуватися вода. Обов'язково витріть воду, щоб тканина слугувала довше.

Альтанку слід надійно закріпити на землі.

Srpski

Važno!

Uvek kada je vetrovito skini platno sa okvira senice.

U slučaju jake kiše, voda se može skupljati na tkanini senice. Uvek ukloni vodu kako bi tkanina duže trajala.

Senica se mora pričvrstiti za tlo.

Slovenščina

Pomembno!

V vetrovnih pogojih vedno odstranite blago z okvirja vrtnega paviljona.

Ob obilni količini dežja lahko na tkanini paviljona zastane voda. Vodo odstrani, da podaljšaš življenjsko dobo tkanine.

Paviljon mora biti pritrjen v tla.

Türkçe

Önemli!

Rüzgarlı havalarda çardak üzerindeki kumaşı her zaman çıkarınız.

Şiddetli yağmur yağması halinde çardak kumaşında su birikebilir. Kumaşın daha uzun süre dayanması için suyu boşalttığınızdan emin olun.

Çardak yere sabitlenmelidir.

中文

重要提醒：

在有风的情况下，请务必将亭子上的布料拆下。

下大雨时，凉棚上的织物上可能会积水。确保及时清除积水，延长织物使用寿命。

凉棚必须固定到地上。

繁中

重要資訊！

在有風的情況下，請務必將露台布料拆下。

大雨時，雨水會積聚在遮陽亭的布料上；請確保去除積水，以延長布料壽命

必須把遮陽亭固定在地上。

한국어

중요!

바람이 불면 정자 프레임에 설치된 패브릭을 반드시 떼어내세요.

비가 많이 올 경우 천막 패브릭에 물이 고일 수 있습니다. 패브릭 관리를 위해 반드시 물을 제거하세요.

천막은 지면에 고정되어야 합니다.

日本語

重要！

強風時には、必ずフレームから布地を取り外してください。

大雨の場合、ガゼボの布地に水がたまる可能性があります。布地が長持ちするよう、水は必ず取り除いてください。

ガゼボは、地面にしっかりと固定してください。

Bahasa Indonesia

Penting!

selalu tanggalkan kain dari rangka gazebo dalam kondisi berangin.

Jika terjadi hujan lebat, air dapat terkumpul di kain gazebo. Pastikan untuk membuang air agar kain tahan lebih lama.

Gazebo harus dikencangkan ke tanah.

Bahasa Malaysia

Penting!

Sentiasa tanggalkan fabrik daripada rangka gazebo apabila suasana persekitaran berangin.

Sekiranya hujan lebat, air akan berkumpul di atas fabrik gazebo. Pastikan air dibuang agar fabrik tahan lebih lama.

Gazebo mesti dikukuhkan pada tanah.

عربي

هام!

ينبغي دائماً نزع القماش من هيكل المظلة عندما تكون الرياح قوية.

في حالة هطول أمطار غزيرة، يمكن أن تتجمع المياه على نسيج المظلة. تأكدي من إزالة الماء حتى يدوم القماش لفترة أطول.

يجب تثبيت المظلة على الأرض.

ไทย

ข้อมูลสำคัญ!

ถ้าลมแรง ให้ถอดผ้าม่านออกจากเต็นท์

หากฝนตกหนัก อาจทำให้มีน้ำขังบนผ้าเต็นท์ หมั่นกำจัดน้ำที่ขังอยู่ทิ้งไป เพื่อยืดอายุการใช้งานของผ้าเต็นท์ให้นานขึ้น

ศาลาสนามจะต้องยึดให้แน่นหนาอยู่กับพื้น

Tiếng Việt

Quan trọng!

Luôn tháo phần vải của khung chòi nghỉ trong thời tiết có gió.

Khi trời mưa lớn, nước có thể đọng lại trên lớp vải của chòi nghỉ. Hãy đảm bảo rằng bạn loại bỏ hết nước để phần vải bền hơn.

Phải cố định chòi nghỉ xuống đất.

© Inter IKEA Systems B.V. 2021

AA-2282786-1